

STUDY 2 **EL ESTUDIO 2****VOCABULARY 2.1 EL VOCABULARIO 2.1**

কোথায়?	kothaay?	where?	¿dónde?
এখানে	ekhaane	here	aquí
ওখানে	okhaane	there	ahí
ধন্যবাদ	dhanyabaad	thank you *	gracias *
শুক্ৰিয়া	shukriyaa	thank you †	gracias †
বন্ধু	bandhu	friend	amigo
ভাই	bhaai	brother	hermano
বোন	bon	sister	hermana
বড়	bara	big	grande
ছোট	choṭa	small	pequeño
কে?	ke?	who?	¿quien?
["কা (কাহা)?"]	["kaa (kaahaa)?"]	[who?]*	¿quien? †

* For those from a Hindu background, or generally - of Sanskrit origin

* **gracias**

† For those from a Muslim background - of Arabic origin

† **gracias**

† This singular form is not used. It would only be a theoretical form: see *Grammar 38.1* for constructing other cases.

† ¿quien?

GRAMMAR 2.1 LA GRAMÁTICA 2.1

Adjectives are easy, because they don't involve changing endings to match the gender or number or case of nouns, hence:-

Los adjetivos son fáciles, porque no involucran el cambio de terminaciones para que coincida con el género o el número o el caso de los sustantivos, por lo tanto:-

ভালো ভাই	bhaalo bhaai	good brother	buen hermano / hermano bueno
ভালো বোন	bhaalo bon	good sister	buena hermana / hermana buena

EXERCISE 2.1 EL EJERCICIO 2.1

Make sentences using one of each of the elements given: a person, an adjective, a detail, and a verb - e.g. "She is (a) little sister":

Hacer oraciones usando uno de cada uno de los elementos dados: una persona, un adjetivo, un detalle y un verbo - por ejemplo, "Ella es (una) la hermana pequeña":

“সে ছোট বোন আছে” “se choṭa bon aache

Person Persona	Adjective Adjetivo	Detail Detalle	Verb Verbo
ke? se	bara choṭa asustha	bhaai bon bandhu	aache
কে? সে	বড় ছোট অসুস্থ	ভাই বোন বন্ধু	আছে

ANSWERS TO EXERCISE 2.1

RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 2.1

1. কে ছোট বন্ধু আছে? ke choṭa bandhu aache?
2. সে বড় বোন [আছে]। se bara bon [aache].
3. কে অসুস্থ ভাই [আছে]? ke asustha bhaai [aache]?

GRAMMAR 2.2 LA GRAMÁTICA 2.2

The definite article "the" is usually omitted, especially when an adjective is present. Hence:-

El artículo definido "el" se omite generalmente, sobre todo cuando un adjetivo está presente. Por lo tanto:-

ছোট বন্ধু	choṭa bandhu	(the) little friend	(el) amigo pequeño
-----------	--------------	---------------------	--------------------

GRAMMAR 2.3 **LA GRAMÁTICA 2.3**

Review of Word Order

La Revisión de la Orden de las Palabras

ভালো	স্ত্রী
bhaalo	strii
	(Subject) (Sujeto)

এখানে
ekhaane
(Other) (Otro)

আছে
aache
(Verb) (Verbo)

>

1a

1b

1

2

3

>

[The] good (La) buena	woman mujer	is está	here aquí
	(Subject) (Sujeto)	(Verb) (Verbo)	(Other) (Otro)

1a

1b

1	3	2
---	---	---

You can study the following examples and identify the “building blocks”, numbering them 1, 2, and 3 - in the correct word order for Bengali:-

Se puede estudiar los siguientes ejemplos e identificar los “bloques de construcción”, numerar 1, 2 y 3 - en el orden correcto de las palabras para bengalí:

The big friend is unwell. El gran amigo está enfermo.	বড় বন্ধু অসুস্থ [আছে]। bara bandhu asustha [aache].
How is the little sister? ¿Cómo está la hermana pequeña?	ছোট বোন কেমন আছে? choṭa bon keman aache?
Who is there? ¿Quién está ahí?	কে ওখানে [আছেন]? ke okhaane [aachen]?
I am (a) good friend. Yo (soy) un buen amigo.	আমি ভালো বন্ধু [আছি]। aami bhaalo bandhu [aachi].
How is (the) small brother? ¿Cómo está el hermano pequeño ?	ছোট ভাই কেমন আছে? choṭa bhaai keman aache?
The good friend is unwell. El buen amigo está enfermo.	ভালো বন্ধু অসুস্থ [আছে]। bhaalo bandhu asustha [aache].
He is (a) good friend. El (es) un buen amigo.	তিনি ভালো বন্ধু [আছেন]। tini bhaalo bandhu [aachen].
The little sister is (a) good friend. La hermana pequeña (es) una amiga buena.	ছোট বোন ভালো বন্ধু [আছে]। choṭa bon bhaalo bandhu [aache].

EXERCISE 2.2 EL EJERCICIO 2.2

Make sentences using one of each of the elements given, and by varying the word in the third column form either questions or statements - e.g. "Where is (the) big friend?"

Hacer oraciones usando uno de cada uno de los elementos dados, y mediante la variación de la palabra en la tercera forma de columna o bien preguntas o afirmaciones—por ejemplo, “¿Dónde está (el) gran amigo?”

“বড় বন্ধু কোথায় আছে? bara bandhu kothaay aache?”

Adjective Adjetivo	Person Persona	Detail Detalle	Verb Verbo
বড় ছোট ভালো অসুস্থ	ভাই বোন বন্ধু	কোথায়? এখানে ওখানে	আছে
<u>bara</u> <u>choṭa</u> <u>bhaalo</u> <u>asustha</u>	<u>bhaai</u> <u>bon</u> <u>bandhu</u>	<u>kothaay</u> ? <u>ekhaane</u> <u>okhaane</u>	<u>aache</u>

ANSWERS TO EXERCISE 2.2**LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 2.2**

- বড় বোন এখানে আছে। bara bon ekhaane aache.
- ছোট ভাই কোথায় আছে? choṭa bhaai kothaay aache?
- অসুস্থ বন্ধু ওখানে [আছে]। asustha bandhu okhaane [aache].

EXERCISE 2.3 EL EJERCICIO 2.3

Translate into English:-

Traducir al Español:-

১. আপনি কোথায় আছেন?
1. aapani kothaay aachen?
২. ধন্যবাদ। ছোট ভাই ভালো [আছে]।
2. dhanyabaad. chota bhaai bhaalo [aache].
৩. কে ওখানে [আছে]?
3. ke okhaane [aache]?
৪. সে বড় বোন আছে।
4. se bara bon [aache].
৫. ভালো বন্ধু এখানে আছে।
5. bhaalo bandhu ekhaane aache.
৬. অসুস্থ বোন এখানে আছে।
6. asustha bon ekhaane aache.
৭. তুনি ভালো বন্ধু আছেন।
7. tini bhaalo bandhu aachen.
৮. আপনি বড় ভাই আছেন।
8. aapani bara bhaai aachen.

ANSWERS TO EXERCISE 2.3

LAS RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 2.3

1. Where are you?
1. ¿Dónde está usted?
2. Thank you. The little brother is fine.
2. Gracias. El hermano pequeño está bien.

3. Who is there?
3. ¿Quién está ahí?
4. She is the/a big sister.
4. Ella es la/una hermana grande
5. The good friend is here.
5. El buen amigo está aquí
6. The sick sister is here.
6. La hermana enferma está aquí
7. He is a good friend.
7. El es un buen amigo
8. You are the big brother.
8. Usted es el hermano grande

EXERCISE 2.4 EL EJERCICIO 2.4

Translate into Bengali:-

Traducir al Bengali:-

1. Thank you. You (are a) good friend.
1. Gracias. Usted (es) un buen amigo.
2. Where is (the) little sister?
2. ¿Dónde está (la) hermana pequeña?
3. How is (the) big brother?
3. ¿Cómo está (el) hermano grande?
4. She is unwell.
4. Ella está enferma.
5. (The) little brother is a good friend.
5. El hermano pequeño es un buen amigo.
6. He is well, thank you.
6. Él está bien. Gracias.
7. Who is (the) big sister?
7. ¿Quién es (la) hermana grande?

8. How is (the) sick friend?

8. ¿Cómo está (el) amigo enfermo?

ANSWERS TO EXERCISE 2.4

RESPUESTAS PARA EL EJERCICIO 2.4

১. ধন্যবাদ। আপনি ভালো বন্ধু। dhanyabaad. aapani bhaalo bandhu.
২. ছোট বোন কোথায় আছে? choṭa bon kothaay aache?
৩. বড় ভাই কেমন আছে? baṛa bhaai keman aache?
৪. সে অসুস্থ [আছে]। se asustha [aache].
৫. ছোট ভাই ভালো বন্ধু। choṭa bhaai bhaalo bandhu.
৬. তিনি ভালো আছেন, ধন্যবাদ। tini bhaalo aachen, dhanyabaad.
৭. বড় বোন কে? baṛa bon ke?
৮. অসুস্থ বন্ধু কেমন আছে? asustha bandhu keman aache?